

國立臺灣大學社會科學院 112 學年度第 2 學期第 1 次院務會議紀錄

Meeting minutes of the First Time the College Affairs Meeting of the Second Semester of the 2023 academic year.

Authenticated in

Chinese

時間：113 年 4 月 12 日（五）中午 12 時 30 分

Time：12:30 noon April 12, 2024 (Fri)

地點：419 會議室 Meeting room 419

主席：蘇宏達院長 Dean Hung-dah Su

出席：蘇宏達、古允文、陳虹如、黃旻華、王道一、吳嘉苓、趙曉芳、劉靜怡、洪貞玲(林錦屏代)、王宏文、黃長玲、童涵浦、黃景沂、陳儀、羅珮瑜、朱玉琦、梁卓誠、賴建宇、郭貞蘭、楊培珊、傅從喜、周桂田、林照真、郭乃菱、洪美仁、童敏惠、葉玉珠、李怡穎、官凌蕙、林添榮、陳少石(王芷端代)、鄭凱云(張晉綸代)、張嘉恩、徐沛淇、曾宇豪(郭柏成代)、饒辰書(楊子瑩代)、尤翰祥

請假：陳思賢、吳儀玲、王建強、陳由常、黃克先、施世駿、謝吉隆、陳少石、鄭凱云、阮謙益、曾宇豪、饒辰書

列席：周嘉辰、唐欣偉、牟筱玲、蘇姿棋、孫羽柔、陳亞欣、洪曉盈、朱虹樺、黃盈禎、賴智琪

記錄：葉玉珠

壹、確認上次會議紀錄及決議案執行情形報告

Report on the implementation of the previous resolution.

一、本院蘇宏達院長連任案。

The re-election case of Dean Su Hongda.

決議：

一、檢附院長連任書面意向書。Attached is a written letter of intent for re-election of the dean.

二、經在場院務代表投票，發出選票 42 張，反對票 22 張、贊成票 18 張、廢票 2 張，未獲院務會議代表總額半數以上同意。

After the academic representatives voted, 42 ballots were issued: 22 opposing votes, 18 yes votes, and 2 invalid votes. Dean Su's re-election was not approved by more than half of the representatives at the academic meeting.

三、院長表示尊重院務會議代表投票結果，並會將未來 1 學期任期忠實履行完畢。

The dean expressed that he respects the voting results of the deputies at the academic meeting and will faithfully fulfill his term of office in the following semester. The original method will continue to be adopted to complete the faculty review.

執行情形：目前辦理院長遴選中。Currently conducting the dean selection process.

二、「社科院英文院學士學位」設置計畫書草案。

Draft Plan for the Establishment of "English Bachelor of Arts in Social Sciences"

決議：通過。Adopted.

執行情形：正依教務處意見修正中。Currently being revised in accordance with the opinions of the Office of Academic Affairs.

三、新聞所申設「全球新聞傳播學系」計劃書(草案)案。

A draft proposal for establishing a Department of Global Journalism and Communication at the Institute of Journalism is submitted for consideration.

決議：通過。Adopted.

執行情形：送校審議後，因教師員額不符合校方規定，校方建議撤回本案，並改為設立學位學程案。新聞所經所務會議討論後決定先撤回本案。

After being sent to the school for review, because the number of teachers did not meet the school's regulations, the school recommended withdrawing the case and setting up a degree program instead. After discussion at the office meeting, the Institute of Journalism decided to withdraw the case first.

四、國立臺灣大學社會科學院新聞研究所專任教師聘任評審作業要點修正案。

Amendments to some provisions of the 「Directives for the review assignment of full-time teachers at the Graduate Institute of Journalism, The College of Social Sciences, National Taiwan University」

決議：通過。Adopted.

執行情形：業經 113 年 1 月 23 日本校第 3162 次行政會議報告通過並已公告。

The report approved the 3162st administrative meeting of the University on January 23, 2024.

五、關於修正「國立臺灣大學東亞研究學分學程設置要點」案，提請討論。

Proposed amendments to "Directives for the Establishment of the East Asian Studies Credit Course at National Taiwan University."

決議：通過。Adopted.

執行情形：已送教務會議審議通過。

It has been reviewed by the Office of Academic Affairs.

六、社會系擬修正「國立臺灣大學社會科學院社會學系教師升等評審作業要點」案。

It is proposed to amend the "Directives for the Promotion Evaluation Task of Teachers in the Department of Sociology, College of Social Sciences, National Taiwan University."

決議：通過。Adopted.

執行情形：業經 113 年 2 月 18 日本校第 3163 次行政會議報告通過。

The report approved the 3163st administrative meeting of the University on February 18, 2024.

七、擬修改經濟系「招生委員會設置要點」第四條案。

Modify Article 4 of the "Directives for the Establishment of the Admissions Committee of the Department of Economics"

決議：通過。Adopted.

執行情形：業經本校招生委員會議審議通過。

It has been reviewed by the Student Admissions Committee

## 貳、院務報告 Academic affairs report

- 一、恭喜經濟系黃貞穎特聘教授榮獲中央研究院首屆「中研學者」。

Congratulations to Professor Chen-Ying Huang of the Department of Economics for winning the Academia Sinica Scholar Award of the Academia Sinica.

- 二、恭賀經濟學系樊家忠教授及國家發展研究所劉靜怡教授獲得 112 年度國科會傑出研究獎。

Congratulations to Professor Elliott Fan of the Department of Economics and Professor Ching-Yi Liu of the Graduate Institute of National Development for winning the Outstanding Research Award of the National Science Council.

- 三、社科院 113 年度的「生涯職涯(雙涯週)系列講座」將於 4 月 15 日至 4 月 26 日舉行。請各位主管廣為宣傳，鼓勵同學踴躍參加。

Regarding our college's student career week activity for 2024, it is scheduled to be held in the two weeks from April 15th to 26th. Please encourage students to come and participate.

- 四、本年度利他獎及社會奉獻獎申請期間自 3 月 4 日起至 4 月 26 日止，申請資訊已置於學院網頁，請協助轉知單位內學生踴躍申請。

The application period for this year's Student Altruistic Award and Student Social Devotion Special Award is from March 4th to April 26th. The college has posted the application information on its website, and we kindly ask for your assistance in notifying students in your unit to apply.

- 五、本院「社科院院學士學位」於 113 學年度開始招生，申請時間為 113 年 6 月 3 日至 6 月 18 日(同學校雙主修申請時間)，招生說明會將配合雙涯週於 4 月 22 日舉行。

Our college has established "Bachelor of Arts in [a sub-discipline of social sciences]". The first intake will start from the 2024-25 academic year. Application period is June 3-18, same as the double major. An information session has been scheduled for 22 April during the student career week.

- 六、本院學生反應：夜間或假期管制期間使用之本院東側進出處，因有門檻且較為窄小，對身障人員頗不方便；為回應學生意見，本院已於東側一樓自動門處設置感應措施，於 113 年 4 月 8 日起本院教職員工生可於夜間或假期管制期間刷卡進出。

Our college has installed sensor measures at the automatic door on the first floor on the east side, which will be used from April 8th, 2024.

## 參、國際交流 International Exchange

- 一、因應教育部外國學生受教權益查核專案，教務處和國際處將於近期請各學系協助盤點更新雙語課程規劃及課程地圖。國際處預計於 5 月進行 114 學年招生簡章調查時，要求各系所一併提供雙語版完整課程規劃及課程地圖，作為學生申請入學時參考依據。

In response to the Ministry of Education's Right to Education for Foreign Students project, NTU's Office of Academic Affairs and Office of International Affairs (OIA) will soon request each department to review their bilingual curriculum and update the curriculum maps. OIA

will ask all departments to provide a complete bilingual curriculum plan and course map during the 2025-26 academic year enrollment survey in May, which will serve as a reference for international students applying for admission to NTU.

- 二、教育部 113 年度第 1 次「學海築夢」、「新南向學海築夢」計畫提案，於 3 月 14 日校級國際推動委員會上進行排序，本院社工系「UIUC 社工暑期實習」、「新南向越南家扶暑期實習」皆順利獲得推薦送教育部。

Applications responding to the Ministry of Education's first call for the Overseas Internship Programs and The New Southbound Overseas Internship Programs for the 2024 year were reviewed by the university's International Affairs Committee meeting on March 14th. Department of Social Work's "UIUC Social Work Summer Internship" and "New Southbound Summer Internship at Taiwan Fund for Children and Families in Vietnam" were both successfully recommended to the Ministry of Education.

- 三、112-2 英語授課校級補助申請，國際處已完成審查並寄發補助與否通知予申請人。本院提送申請 16 件，獲補助 14 件。審查通過者，國際處將先核發 1/2 薪資補助。獲補助老師須於 113 年 5 月底前，完成雙語教育中心指定活動後，方能獲剩餘 1/2 薪資補助。113 學年度第 1 學期之英語授課補助，預計於 6 月中公告、7 月底前收件。詳細內容可上國際處網頁查詢。

OIA has completed the review for the 112-2 EMI subsidy applications and notified the applicants of the results. 16 applications were submitted by our college and 14 were approved. OIA will remit half of the subsidy to the applicants who have passed the review. The remaining half will be paid only if the instructor attends the information sessions designated by the Bilingual Education Center by the end of May. Call for applications for the first semester of the 113th academic year is expected to be announced in mid-June. For more information, please visit OIA's website.

- 四、本院與加州大學柏克萊分校公共政策學院，於 113 年 4 月 4-6 日合作辦理研習暨交流，由本院選派 16 名研究生與 3 名教職員一同出訪該校。此次合作係延續去(112)年 5 月該院所屬政治安全中心來訪、及 9 月本院韌性社會研究成員出訪的交流，活動圓滿成功。

NTU College of Social Sciences collaborated with the Goldman School of Public Policy at the University of California, Berkeley on a study tour and exchange program on April 4-6, 2024, with 16 graduate students and 3 faculty members from our college visiting UC Berkeley. This collaboration was a continuation of the visit of the Center for Security in Politics (part of the Goldman School of Public Policy) of UC Berkeley to NTU in May 2023, and the visit of NTU's social resilience researchers to UC Berkeley in September 2023.

#### 肆、社科圖書館報告 Social Science Library Affair Report

- 一、為增強學生口語與寫作能力，以及研究生學術英語能力，本學期將於 2024 年 3-5 月推出「自學工作坊」、「研究生專題」系列活動，辦理時間及主題如下：「自學工作坊」系列演講，週五中午 12:20-14:20，共計 2 場。

型式	日期	主題
實體	3/8(五)	自學口語工作坊
實體	3/29(五)	自學寫作工作坊

「研究生專題」系列演講，週三中午 12:30-14:00，共計 3 場

型式	日期	主題
線上	3/13(三)	撰寫英文學術論文: Critical Thinking
線上	5/15(三)	撰寫英文學術論文:善用 ChatGPT 提升論文品質
線上	5/22(三)	撰寫英文學術論文:摘要及文獻回顧

To enhance students' oral and writing abilities, as well as the academic English proficiency of graduate students, this semester will launch the "Self-Study Workshop" and "Graduate Thesis" series of activities from March to May 2024. The schedule and topics are as follows:

**"Self-Study Workshop" series, Fridays from 12:20 to 14:20**

Format	Date	Topic
Physical	3/8(Friday)	Self-study Oral Workshop
Physical	3/29(Friday)	Self-study Writing Workshop

**"Graduate Thesis" series of lectures, Wednesdays from 12:30 to 14:00**

Format	Date	Topic
Webex online	3/13(Wed.)	Writing English Academic Papers: Critical Thinking
Webex online	5/15(Wed.)	Writing English Academic Papers: Utilizing ChatGPT to Improve Paper Quality
Webex online	5/22(Wed.)	Writing English Academic Papers: Abstract and Literature Review

二、為增強學生英語口說能力，社科圖與雙語教育中心合作，本學期將辦理「走出自我，輕鬆說英語」全英語活動，邀請校友擔任帶領人，以小團體方式進行全英語的討論與對話練習，活動於 2024 年 3 月 5 日至 5 月 23 日，週二或週四晚上 6:00-8:00 辦理，共計 8 次活動，時間及主題如下：

日期 Date	主題 Topic
3/5 (Tuesday)	What is love, actually
3/14 (Thursday)	Share your tips for studying
3/26 (Tuesday)	The secret life of Pets

4/16 (Tuesday)	Fortune & fame
4/25 (Thursday)	AI- friend or foe
5/7 (Tuesday)	Share your tips for studying
5/16 (Thursday)	What is love, actually
5/23 (Thursday)	The secret life of Pets

To enhance students' English oral ability, the Library cooperates with the Bilingual Education Center to hold the "NTU English Conversation Workshop" all-English activity this semester. From 5 March to 23 May, Tuesday and Thursday, 18:00-20:00, we invite alums to host a discussion on several interesting topics in English.

三、配合社科院生涯/職涯雙週活動，於 4/10-5/31 推出「Left & Right--求職十字路口」書展系列活動，活動內容包括：

(一)主題書展：於社科圖一樓展出有關生涯規畫、履歷面試、人際溝通、經營管理等各類書籍。

(二)「職場起手式！」填字遊戲：鼓勵讀者閱讀書展之圖書以尋找答案，完成遊戲單填答，即可獲贈小禮物乙份。

(三)二場專題演講：

時間	主題	地點
4/19(五)12:20-14:20	英語面談技巧	社科圖 2F 簡報室
4/24(三)12:30-14:00	撰寫接軌國際的英文履歷、求職信	Webex 視訊

To complement the dual-career week activities organized by the Academy of Social Sciences, a "Left & Right - Job Crossroads" book exhibition series will be held from April 10th to May 31st. The activities include:

1. Thematic Book Exhibition: Various books related to career planning, resume interviews, interpersonal communication, and management will be exhibited on the first floor of the Social Science Library.

2. "Get Started in the Workplace!" Fill-in-the-Blank Game: Encourage readers to read books from the exhibition to find answers, complete the game form, and receive a small gift.

3. Two Lectures:

Date & Time	Topic	Venue
April 19 (Friday) 12:20-14:20	English Interview Skills	Social Science Library 2F Presentation Room
April 24 (Wed.) 12:30-14:00	Writing International English Resumes and Cover Letters	Webex Video Conference

四、圖書館引進教師指定參考書新系統—Leganto，與本校教學平台 NTUCOOL 整合服務，在 NTU COOL 平台上即可設定課程閱讀清單，經由圖書館確認後發佈，閱讀清單除了

可設定圖書館館藏也可以加入 Youtube 影片或是 Amazon 書目，學生也可以在此搜尋課程之閱讀清單，十分便利，敬請多加利用。詳細介紹請見：

<https://www.lib.ntu.edu.tw/node/861>。

The library has introduced a new course reading lists service system called Leganto, which integrates with the NTU teaching platform NTUCOOL. On the NTU COOL platform, instructors can now set up reading lists for courses, which are then confirmed and published by the library. These reading lists not only include library collections but can also incorporate YouTube videos or Amazon book lists. Students can easily search for course reading lists here, making it very convenient. For more details, please visit <https://www.lib.ntu.edu.tw/node/861>.

#### 伍、討論事項 Discussion items:

##### 提案一

提案單位：院辦公室

##### Proposal 1

Proposal Unit: Dean's Office

案由：本院各系所依「國立臺灣大學精進學位論文品質實施辦法」第三條訂定學院論文管考機制案，提請討論。

The quality assessment of degree dissertation of each department / institute is submitted for consideration.

說明：

一、依據「國立臺灣大學精進學位論文品質實施辦法」第三條：「各系、所、學位學程（下稱系所）除依國立臺灣大學研究所博士暨碩士學位考試規則辦理學位考試以維護論文學術品質外，應建立包括每位專任教師可指導研究生在學生人數、論文內容相似度比對通過標準或論文內容原創性標準等品質管考機制，經系所級會議及院務會議通過後，報教務處備查，並周知所屬師生。」

二、本院各系所論文品質與管考機制已通過系所級會議如下：

(一) 訂定論文品質與管考準則或要點

單位	名稱	系所級會議
經濟系	國立臺灣大學經濟學系學位論文品質與管考準則 (附件 01)	113.3.28 系務會議
社會系	國立臺灣大學社會學系學位論文品質與管考準則 (附件 02)	113.2.29 系務會議
社工系	國立臺灣大學社會工作學系學位論文品質與管考準則 (附件 03)	113.3.22 系務會議
國發所	國立臺灣大學國家發展研究所學位論文品質與管考準則 (附件 04)	113.3.13 所務會議
公事所	國立臺灣大學公共事務研究所學位論文品質與管考準則 (附件 05)	113.1.9 所務會議
新聞所	國立臺灣大學新聞研究所學位論文品質與管考準則	113.3.28 所務會議

(附件 06)	
---------	--

(二) 修訂相關法規

單位	名稱	系所級會議	備註
政治系	國立臺灣大學政治學系研究生修業辦法(附件 07)	111.9.20 系務會議	
	臺灣大學政治學系「政府與公共事務」碩士在職專班學生修業須知(附件 08)	113.3.12 系務會議	建議將修正條款修正為「經系所務會議及院務會議通過後實施，修正時亦同。」

決議：通過。Adopted.

提案二

提案單位：政治系

Proposal 2

Proposal Unit: Department of Political Science

案由：政治系擬修正「鄧公玄先生紀念獎助學金」，提請討論。

Amendment to 「Mr. Teng Kung-hsuan Memorial Scholarship」

說明：

- 一、依學務處 112 年 10 月 16 日校學字第 1120090229 號函辦理：為求經濟不利學生能早日獲撥獎助學金暨簡化行政流程，專屬各院、系所之私設獎助金將回歸由各院、系所全權辦理。
- 二、本案業經 113 年 3 月 12 日政治學系 112 學年度第 2 學期第 2 次系務會議通過。
- 三、檢附修正條文對照表及原全條文如附件 09。

決議：通過。Adopted.

提案三

提案單位：亞洲社會比較研究中心

Proposal 3

Proposal Unit: Global Asia Research Center

案由：有關亞洲社會比較研究中心(下稱亞比中心)修正「碩博士跨國移地研究獎學金辦法」，提請討論。

The Global Asia Research Center has revised the "Masters and Doctoral Transnational Research Scholarship Regulations."

說明：

- 一、亞比中心擬修正該中心《碩博士跨國移地研究獎學金辦法》第六點。針對母國語言使用者，可減免語言證明相關規定
- 二、本案業經 113 年 3 月 6 日本院 112 學年度第 5 次行政會議通過
- 三、檢附修正條文對照表及原全條文如附件 10。

決議：通過。Adopted.

提案四

提案單位：社科院學生會

Proposal 4

Proposal Unit: NTU Social Science Student Association

案由：針對「國立臺灣大學社會科學院院務會議組織及議事規則」第二條第一項修訂，



增加學生代表席次至十二席一案，提請討論。

Amendment to 「Organization and Rules of Procedure of the Faculty Meeting of the National Taiwan University School of Social Sciences」 to increase the number of student representative to twelve.

說明：

- 一、有鑒於國立臺灣大學社會科學院（以下簡稱社科院）系所的蓬勃發展，現有的院務會議學生代表席次無法充分涵蓋所有系所的學生聲音。
- 二、現行規則中，學生代表席次為八席，分配給三所獨立學會（新聞所、國發所、公事所）、四系學會（政治系、經濟系、社會系、社工系），以及本會。然而，社科院下屬四系七所，意味著上開提及之四系學會，需透過協調方式，輪流指派大學部和研究所學生代表該系出席會議。考量同系所間，大學部與研究所學生在學術及非學術領域之需求大相徑庭，現行模式極有可能會忽略特定族群之學生，在院務會議發聲的機會。本提案旨在修訂相關規則，以反映更全面的學生需求與期待。
- 三、本會建議院務會議學生代表，應由八席增列至十二人，以涵蓋政治所、經濟所、社會所及社工所之學會代表，以確保全體社科院學生之權益。
- 四、院辦公室補充說明：
  - (一) 依本院院務會議組織及議事規則第二條規定：「國立臺灣大學社會科學院（以下簡稱本院）院務會議由下列代表組成之：一、當然代表：包含院長、副院長、各系主任、所長、社會科學院辜振甫先生紀念圖書館組長。二、推選代表：包含教師代表二十二名、助教代表一人、職員代表(含校聘人員)二人、工友代表一人、學生代表八人。教師代表之人數不得少於其他代表(含當然代表)之總數。院長得指定相關人員列席。」
  - (二) 現本院院務會議代表總數為 44 人，其中教師代表 22 人，其他代表 22 人（當然代表 10 人，助教 1 人，職員代表 2 人，工友代表 1 人，學生代表 8 人）。
  - (三) 若學生代表增加至 12 人，則教師代表亦需增加至 26 人，院務會議代表總數為 52 人。
- 五、檢附國立臺灣大學社會科學院院務會議組織及議事規則如附件 11。

決議：

- 一、同意增加學生代表 4 名，分別由政治系、經濟系、社會系及社工系 4 個所學生會推舉。
- 二、成立工作小組研議，於下次院務會議提出完整修改建議。
- 三、在修改辦法尚未實施之前，上述 4 個所學生會推舉代表皆可列席院務會議。
- 一、Agree to increase the number of student representatives to four, each to be elected by the student unions of the Departments of Political Science, Economics, Sociology, and Social Work, respectively.
- 二、Establish a working group to deliberate and present comprehensive amendment proposals at the next Affairs Meeting.

三、Prior to the implementation of the amendments, representatives elected by the  
aforementioned four student unions may attend Affairs Meeting.

陸、臨時動議 Interim motion(無)

柒、散 會 Meeting terminate(下午 14 時 06 分)